

LE CONSEIL DE L'ETAT  
DE LA REPUBLIQUE POPULAIRE DE POLOGNE

à

SA MAJESTE IMPERIALE HIROHITO  
EMPEREUR DU JAPON

VOTRE MAJESTE IMPERIALE,

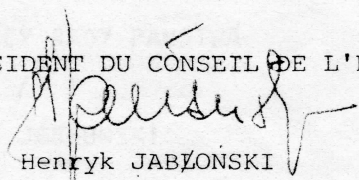
Désireux de maintenir et de développer toujours davantage les relations d'amitié qui existent si heureusement entre la Pologne et le Japon, le Conseil de l'Etat de la République Populaire de Pologne a résolu d'accréditer Monsieur Zdzisław RURARZ en qualité d'Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire auprès de Votre Majesté Impériale.

Les qualités personnelles et les mérites de Monsieur Zdzisław Rurarz nous sont de sûrs garants qu'il ne négligera rien dans l'accomplissement de sa haute mission pour contribuer à l'affermissement des liens d'amitié entre nos deux pays.

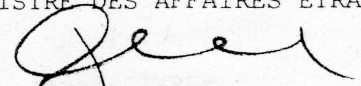
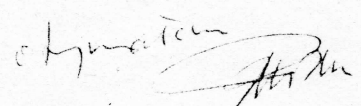
C'est dans cette conviction que nous prions Votre Majesté Impériale de bien vouloir lui réserver un accueil bienveillant et ajouter foi et créance entière à toutes les communications qu'il aura l'honneur de Lui faire au nom du Conseil de l'Etat et du Gouvernement de la République Populaire de Pologne, surtout lorsqu'il L'assurera de notre haute estime et des vœux que nous formons pour le bonheur personnel de Votre Majesté Impériale et pour la prospérité du peuple japonais.

Fait à Varsovie, le 6 février 1981

LE PRESIDENT DU CONSEIL DE L'ETAT

  
Henryk JABŁONSKI

LE MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES

  
Józef CZYREK

RADA PAŃSTWA  
POLSKIEJ RZECZYPOSPOLITEJ LUDOWEJ

do

JEGO CESARSKIEJ MOŚCI HIROHITO  
CESARZA JAPONII

WASZA CESARSKA MOŚĆ,

Pragnąc utrzymać i stale rozwijać stosunki przyjaźni szczęśliwie istniejące między Polską i Japonią, Rada Państwa Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej postanowiła akredytować Pana Zdzisława RURARZA w charakterze Ambasadora Nadzwyczajnego i Pełnomocnego przy Waszej Cesarskiej Mości.

Zalety osobiste i zasługi Pana Zdzisława Rurarza są dla nas rękojmią, że pełniąc swą wysoką misję nie zaniedba on niczego, by przyczynić się do umocnienia więzów przyjaźni między naszymi krajami.

W tym przeświadczeniu prosimy Waszą Cesarską Mość, aby zechciał przyjąć go życzliwie i okazać całkowitą wiarę i ufność wszelkim oświadczeniom, jakie będzie miał zaszczyt złożyć Mu w imieniu Rady Państwa i Rządu Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej, a szczególnie gdy zapewni Go o naszym wysokim poważaniu oraz o naszych życzeniach szczęścia osobistego dla Waszej Cesarskiej Mości i pomyślności dla narodu japońskiego.

W Warszawie, dnia 6 lutego 1981 roku

PRZEWODNICZĄCY RADY PAŃSTWA

1-1

Henryk JABŁONSKI

MINISTER SPRAW ZAGRANICZNYCH

1-1

Józef CZYREK